

所有者手冊

# LCD 顯示器

操作裝置之前，請先詳細閱讀本手冊，並妥善保管手冊以供日後參考。

32SM5B	32SM5KB	43SM3B
43SM5B	43SM5KB	49SM3B
49SM5B	49SM5KB	55SM3B
55SM5B	55SM5KB	
65SM5B	65SM5KB	

# 目錄

## 3 安全注意事項

---

3 重要安全說明

## 8 授權

---

## 9 組裝與準備

---

10 選購配件  
12 零件與按鈕  
12 組裝記憶體外蓋  
13 連接底座  
14 連接喇叭  
16 連接紅外線感應器  
17 縱向配置  
18 安裝與移除 LG 標誌托架  
19 安裝在牆壁上

## 21 遙控器

---

## 23 連接

---

23 連接到電腦  
23 外部裝置連接方式  
24 使用輸入清單

## 25 疑難排解

---

## 28 產品規格

---

# 安全注意事項

## 重要安全說明

請詳讀以下指示說明。  
妥善保存說明書。  
注意所有警告標示。  
遵循所有指示說明。



- 1 請勿於水源附近使用本設備。



- 2 請僅以乾布擦拭清理。



- 3 請勿堵住任何通風口。  
請依照製造商指示進行安裝。



- 4 勿安裝在熱源附近，像是散熱器、暖氣機、火爐或其他會發熱（包括擴大機）的設備旁。



- 5 請勿破壞兩極插頭。兩極插頭與電源插頭共用插頭保護器。破壞兩極插頭可能會導致電路故障或火警。兩極插頭與電源插頭共用插頭保護器。破壞兩極插頭可能會導致電路故障或火警。兩極插頭與電源插頭共用插頭保護器。破壞兩極插頭可能會導致電路故障或火警。



- 6 在插頭、延長線及與設備接線處，請避免電源線被踩踏或夾住。



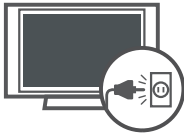
- 7 請務必使用製造商所指定之連接附件 / 配件。



- 8 請務必使用製造商所指定或隨產品販售之推車、支架、三腳架、托架或桌子。使用推車時，請小心移動推車及設備，避免因絆倒而受傷。



- 9** 發生閃電或長時間不使用時，請將設備插頭拔下。



- 10** 請由合格之維修人員完成所有修理。若設備有損壞、液體灑入或遭連行維修。



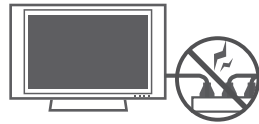
- 11** 絕不可在打雷或出現閃電時碰觸本設備或天線。

- 12** 壁掛顯示器時，請勿將電源線與訊號線懸掛在顯示器背面來安裝顯示器。

- 13** 請勿撞擊或讓任何物體掉落到本產品或螢幕上。

- 14** 電源線的注意事項：  
建議使用專用電路為本裝置供電。亦即，僅使用單一電源插座電路為本裝置供電，且無其他插座或分支電路。查閱本操作手冊的規格頁加以確定。請勿在同一AC電源插座上連接過多的裝置，以免導致火災或觸電。請勿讓牆上插座過載。牆上插座過載、鬆脫或受損的牆上插座、延長線、電源線磨損，或電線絕緣受損或斷裂都是非常危險的事情。出現上述任一情況時，可能會導致觸電或火災。請定期檢查本裝置的連接線，並連接線外觀出現損壞或老化現象時，

拔下此連接線，停止使用本裝置，並請授權的維修人員以合適的零件更換。請保護電源線不受實體或機械損壞，例如扭轉、扭結、夾住、關在門內或上、下、左、右、及別注意。請於安裝時，請將顯示器電源線插入電源線插座，請不要拉拽電源線，請確固定握插頭後才拔下電源線。



- 15** 僅限使用其原廠指定之電源線。若源線發生故障，應立即停止使用。請與製造商或經銷商聯繫，以更換電源線。

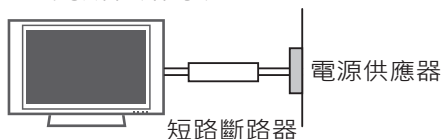
- 16** 警告 - 請勿在潮濕環境中使用。請勿將產品暴露在雨中或陽光下。請勿將產品靠近火源或熱氣。請勿將產品靠近易燃物。請勿將產品靠近液體。請勿將產品靠近空污。



- 17 請勿滴水或濺濕本產品，或在搬移或搬下電線顯示器時，請勿將顯示器上方（例如本裝置上方）放置裝滿水的物品，例如花瓶、茶杯等。



- 18 請確定您的已連接接地線，(亦即，必以須將顯示器上之AC電源插頭插入顯示器之AC電源插口。若無法採用地方，請將顯示器連接到合適的電路。若無合適的電路，請勿將顯示器連接到瓦斯管等處。



- 19 切斷裝置的主要電源插頭為切斷電源的主要裝置。插頭必須能夠立即運作。

- 20 只要已將本機的插頭連接至電源，則就算您使用電源開關關閉本機，也請不要取下插頭。

- 21 清潔時，請用軟布輕輕擦拭顯示器。請勿使用酒精、稀釋液體、稀釋劑或任何化學品。請勿使用刮刀或硬物清潔顯示器。清潔後，請用乾布輕輕擦乾顯示器。

- 22 搬移或搬下電線顯示器時，請勿將顯示器正面朝向他人。搬移前，請先關閉顯示器。搬移時，請勿將顯示器正面朝向他人。搬移時，請勿將顯示器正面朝向他人。

- 23 通風請將顯示器安裝在通風良好的地方。請勿將顯示器安裝在如書櫃等狹窄的密閉空間內。請勿用布或其他材料（如塑膠）蓋住顯示器。請勿在灰塵過多的環境下安裝顯示器。

- 24 若聞到顯示器發出煙味或其他異味，或聽到異聲，請拔下電源插頭，並聯絡授權的維修中心。

- 25 請勿用手或如鐵釘、鉛筆或原子筆等的尖銳物體強壓顯示器面板。



- 26 請勿讓產品直射到陽光。

- 27 壁掛請勿自行安裝產品。請聯絡製造商指定合格的服務技師。否則可能導致受傷。

- 32 僅適用於顯示器電視。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。

- 29 移動。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。

- 30 壁掛。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。

- 31 如果產品在安裝前，請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。

### 棄置

(顯示器電視僅使用Hq燈泡) 本產品中使用的日光燈管內含少量汞。請勿將本產品與一般家庭廢棄物一起棄置。本產品含有少量汞，請勿隨一般家庭廢棄物一起棄置。本產品含有少量汞，請勿隨一般家庭廢棄物一起棄置。

- 32 如果產品在安裝前，請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。請勿將產品安裝於下列環境中，以免導致損壞或失效。

- 33 請勿將產品安裝於通風不良之處(例如書櫃上、櫥櫃中)或軟墊上。請勿將產品安裝於通風不良之處(例如書櫃上、櫥櫃中)或軟墊上。請勿將產品安裝於通風不良之處(例如書櫃上、櫥櫃中)或軟墊上。

- 34 長時間使用耳機或音量太大可能對聽力造成損害。

- 35 電池不應暴露於過熱的環境中。電池不應暴露於過熱的環境中。電池不應暴露於過熱的環境中。

- 36 警告：本電池如果更換不正常會有爆炸的危險。請依照說明書處理用過之電池。

- 37 不要將產品安裝在可能接觸油或油霧的牆壁上。請勿將產品安裝在可能接觸油或油霧的牆壁上。請勿將產品安裝在可能接觸油或油霧的牆壁上。

38 請勿在顯示器附近使用高電壓的產品。  
(例如：電蚊拍)  
顯示器可能因為受到電擊而發生故障。

39 如果水或其他物質進入了產品(如電視、螢幕、電線或 AC 變壓器)，請立即拔下電線，並聯絡服務中心。  
- 否則，可能因為產品損壞而引致火災或觸電危險。

40 切勿用沾濕的雙手觸碰電源開關或 AC 變壓器。如果插頭的插腳沾了水或灰塵，請於使用前抹乾淨。  
- 否則，可能會引致火災或觸電危險。

41 請確定電線已完全插入至 AC 變壓器。  
- 如果電線未完全插入，接觸不良的電線可能會引致火災或觸電危險。

42 請使用由 LG Electronics 提供或經認可的電線和 AC 變壓器。  
- 使用未經認可的產品可能會導致火災或觸電。

43 拔除電源線時，請一律從插頭拔下。請勿過度用力彎折電源線。  
- 電源線可能會被損壞，這可能導致觸電或火災。

44 請小心不要踩到電源線或 AC 變壓器，或將重物(電器用品、衣物等)置於其上。請小心不要以尖銳物品損壞電源線或 AC 變壓器。  
- 損壞的電源線可能會造成火災或觸電。

45 切勿擅自拆卸、修理或改裝電線或 AC 變壓器。  
- 這可能會導致火災或觸電危險。

46 請確保插座、AC 變壓器和插頭的插腳沒有沾上灰塵。  
- 這可能引致火災。

## 授權

支援的授權視型號而異。請瀏覽 [www.lg.com](http://www.lg.com) 以取得關於授權的更多資訊。



HDMI 和 HDMI 高解析多媒體介面等名詞及 HDMI 標誌為 HDMI Licensing, LLC 在美國和其他國家的商標或註冊商標。



本 DivX Certified® 裝置已通過嚴格的測試，以確保可正常播放 DivX® 影片。如要播放購買的 DivX 電影，請先在 [vod.divx.com](http://vod.divx.com) 註冊您的裝置。從您裝置的設定選單，在 DivX VOD 區段中找到您的註冊碼。有關如何完成註冊的進一步資訊，請移至 [vod.divx.com](http://vod.divx.com)。DivX Certified® 可播放畫質高達 HD 1080p 的 DivX® 影片，包括付費內容。DivX®、DivX Certified® 和相關標誌是 DivX, LLC 的商標，必須取得授權才能使用。

包含下列一或多個美國專利：

7,295,673 ; 7,460,668 ; 7,515,710 ; 7,519,274。



本產品經過杜比實驗室的授權而製造。Dolby 和雙 D 記號是杜比實驗室的註冊商標。



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, DTS-HD, the Symbol, & DTS or DTS-HD and the Symbol together are registered trademarks of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



### 附註

- 在灰塵過多的環境中使用產品而造成的任何損壞並不在保固範圍內。



# 組裝與準備

## 警示

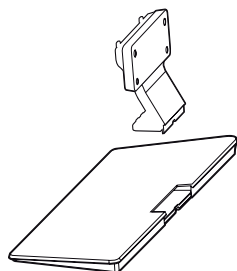
- 請務必使用原廠元件，以確保安全性與產品效能。
- 使用仿冒元件所造成的任何損壞或傷害並不在保固範圍內。

## 附註

- 產品隨附的配件可能因型號或區域而異。
- 產品規格或本手冊內容可能因產品功能升級而有所變更，恕不另行通知。
- SuperSign 軟體與手冊
  - 從 LG Electronics 網站下載
  - 請造訪 LG Electronics 網站 ([www.lgecommercial.com/supersign](http://www.lgecommercial.com/supersign))，然後下載適用於您裝置型號的最新軟體。

## 選購配件

為提升產品效能，選購配件可能會有所異動並可能增加新配件，恕不另行通知。本手冊中的圖例可能與產品及配件的實際外觀有所差異。



底座

ST-322T	32SM5*
ST-432T	43SM5*/43SM3B
ST-492T	49SM5*/55SM5* 49SM3B/55SM3B
ST-652T	65SM5*



底座墊圈

32SM5*	-
43SM5* 43SM3B	2 EA
49SM5* 49SM3B	
55SM5* 55SM3B	
65SM5*	

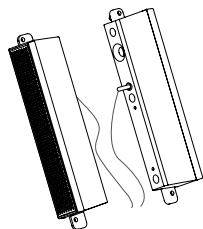


螺絲

直徑 4.0 公釐 x 間距 0.7 公釐

型號	長度 (內含彈簧墊圈)	數量
32SM5*	10 mm	6 EA
43SM5* 43SM3B	14 mm	8 EA
49SM5* 49SM3B	14 mm	8 EA
55SM5* 55SM3B	14 mm	8 EA
65SM5*	16 mm	8 EA

### 底座套件



揚聲器  
SP-5000

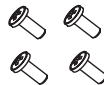


整線夾/  
束線帶



螺絲

直徑 4.0 公釐 x 間距 0.7  
公釐 x 長度 8 公釐 (內含彈  
簧墊圈)

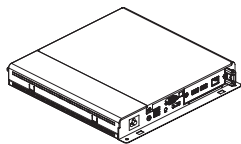


螺絲

直徑 4.0 公釐 x 間距 1.6  
公釐 x 長度 10 公釐

### 喇叭套件

(僅適用於 \*\*SM5B, \*\*SM3B 型號)



媒體播放器

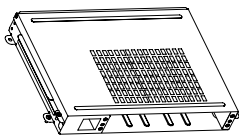


螺絲

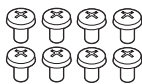


光碟 (使用手冊) / 卡片

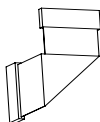
### 媒體播放器套件



KT-OPSA



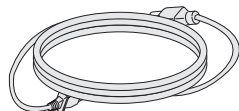
螺絲



連接纜線

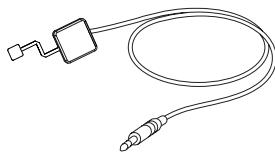


卡 (簡易設定指南)



電源線

### OPS 套件



KT-SP0

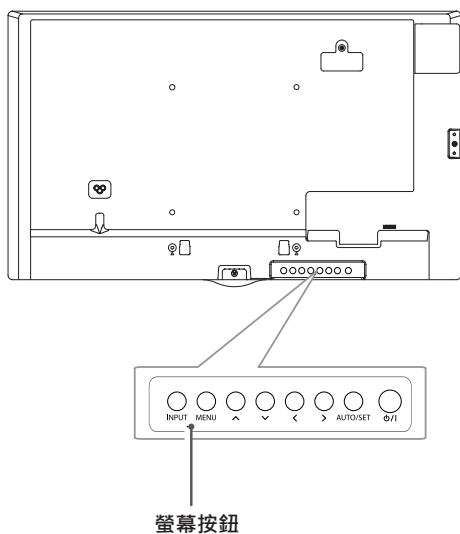
### 像素感應器套件

#### ! 附註

- 部分區域或部分型號可能不提供整線夾/束線帶。
- 部分型號提供選購配件。請視需要另行購買。
- 像素感應器是另外販售。您可以向當地經銷商購買額外的配件。
- 先將纜線連接到連接埠，再安裝 OPS 套件或媒體播放器。

## 零件與按鈕

- 視機型而定，影像可能會有不同。

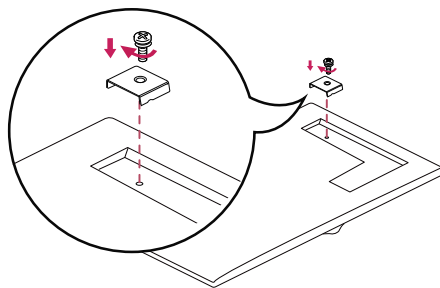


- **INPUT**: 變更輸入訊源。
- **MENU**: 存取主選單，或儲存輸入並離開選單。
- **▲ ▼**: 向上和向下調整。
- **< >**: 向上和向下調整。
- **AUTO/SET**: 顯示目前的訊號和模式。
- **⏻/|**: 開啟或關閉電源。

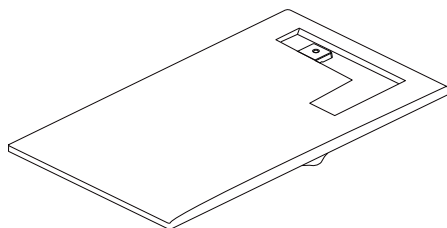
## 組裝記憶體外蓋

請使用螺絲組裝護蓋 (如圖所示)，以防止 USB 記憶體遭竊。

1



2

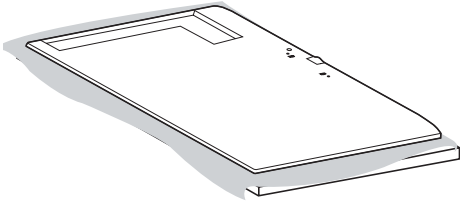


## 連接底座

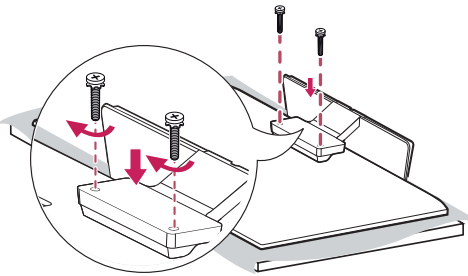
- 僅適用於特定型號。
- 視機型而定，影像可能會有所不同。

32SM5\*

1



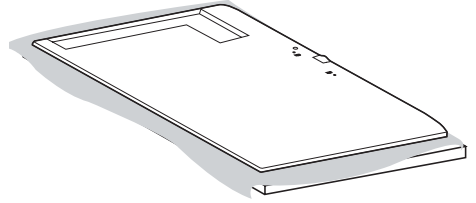
2



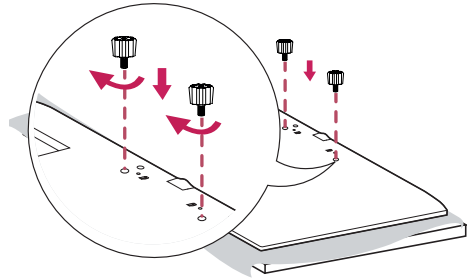
43/49/55/65SM5\*

43/49/55SM3B

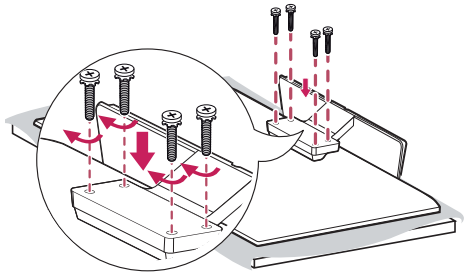
1



2



3

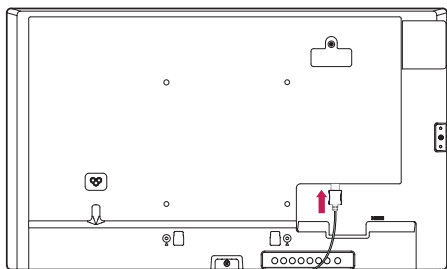


## 連接喇叭

- 僅適用於特定型號。
- 視機型而定，影像可能會有不同。

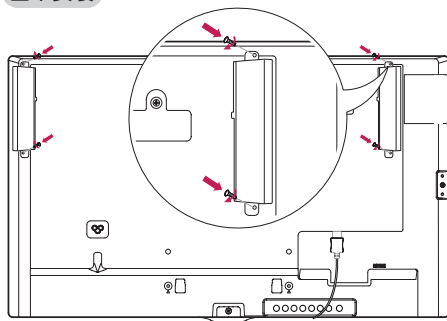
32SM5B

- 1 安裝喇叭前，請先連接輸入訊號線備用。

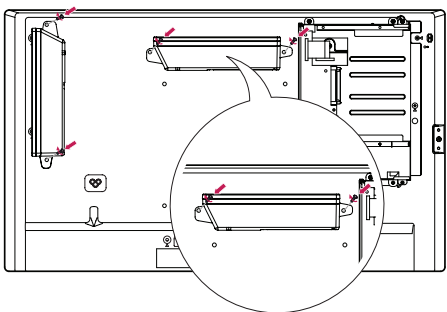


- 2 使用螺絲安裝喇叭，如下圖所示。務必將電源線先中斷連接後再連接。

### 基本安裝

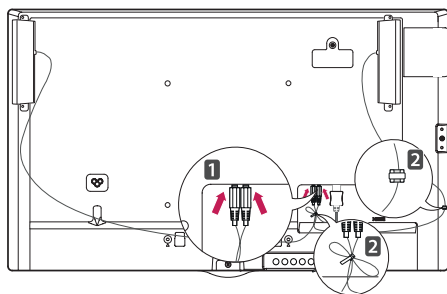


### 連接 OPS 的安裝示意圖

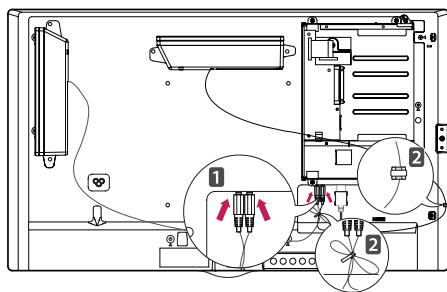


- 3 連接喇叭線時，請注意正確極性。請使用整線夾和束線帶來整理喇叭線。

### 基本安裝



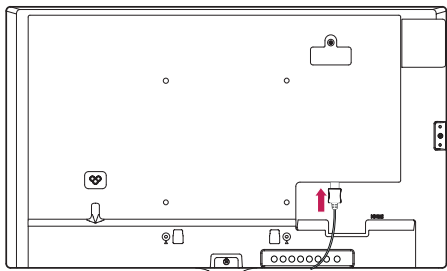
### 連接 OPS 的安裝示意圖



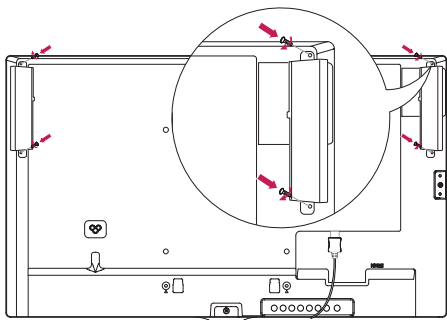
43/49/55/65SM5B

43/49/55SM3B

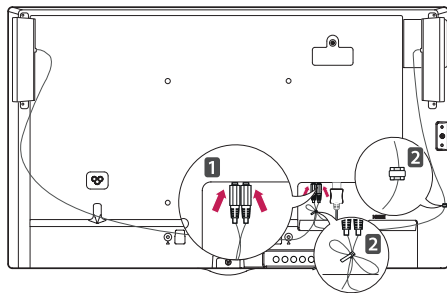
1 安裝喇叭前，請先連接輸入訊號線備用。



2 使用螺絲安裝喇叭，如下圖所示。務必將電源線先中斷連接後再連接。



3 連接喇叭線時，請注意正確極性。請使用整線夾和束線帶來整理喇叭線。



### ! 附註

- 請先關閉電源再拔除纜線。在電源開啟時連接或拔除喇叭線可能造成無音效的問題。

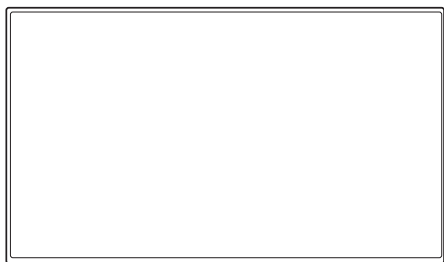
## 連接紅外線感應器

當您將纜線連接產品時，會啟動接收遙控器訊號的功能。

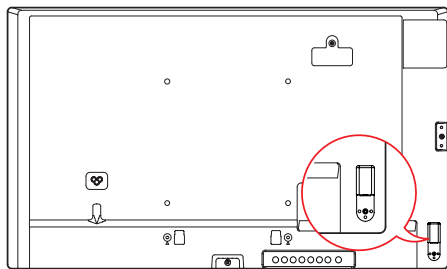
依據螢幕方向旋轉 IR 感應器 (橫向/直向)。

- 視機型而定，影像可能會有不同。

### 基本安裝

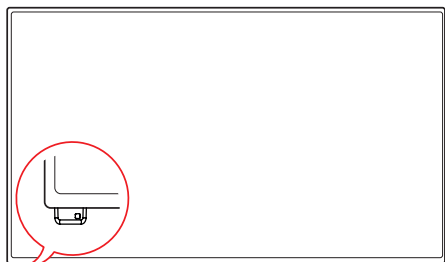


<正面>

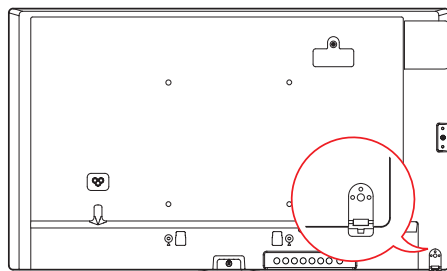


<背面>

### 橫向視圖

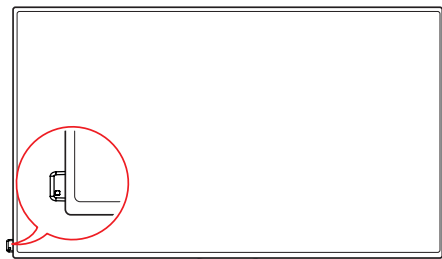


<正面>

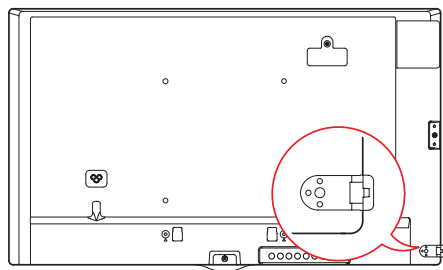


<背面>

### 縱向視圖



<正面>

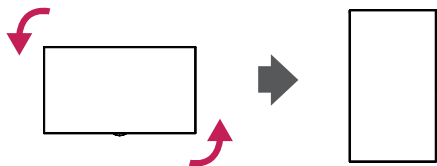


<背面>



## 縱向配置

以縱向配置安裝時，請將顯示器逆時鐘旋轉 90 度 (面向螢幕時)。

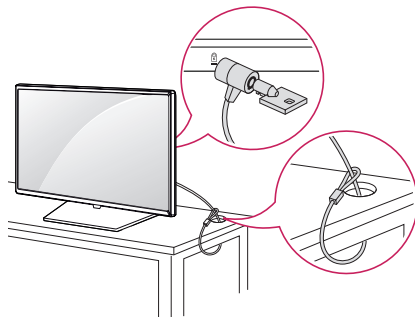


### 使用 Kensington 防盜鎖

(視型號而定)

Kensington 防盜安全系統的接頭位於顯示器背面。如需更多有關安裝與使用本系統的資訊，請參閱 Kensington 防盜安全系統隨附的手冊，或瀏覽 <http://www.kensington.com>。

請使用 Kensington 防盜安全系統纜線連接顯示器與桌子。



### ! 附註

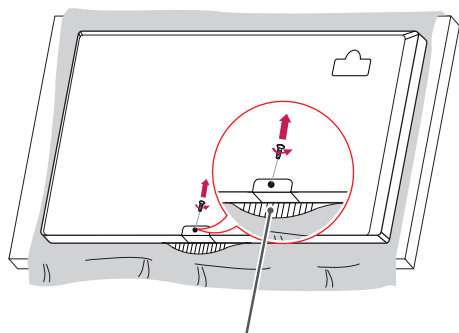
- Kensington 防盜安全系統為選購配件。您可以向大多數電子用品零售店購買額外的配件。

## 安裝與移除 LG 標誌托架

- 僅適用於特定型號。
- 視機型而定，影像可能會有所不同。

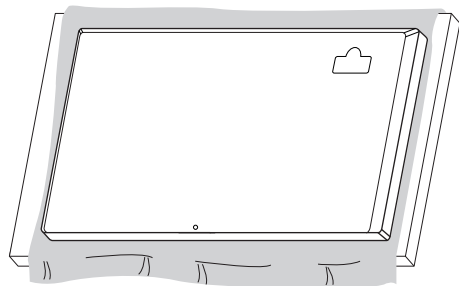
### 移除 LG 標誌

- 1 在地上放置一塊乾淨的布，將顯示器放在上面，螢幕面朝下。使用螺絲起子，移除將 LG 標誌托架 固定在顯示器背面底部的螺絲。



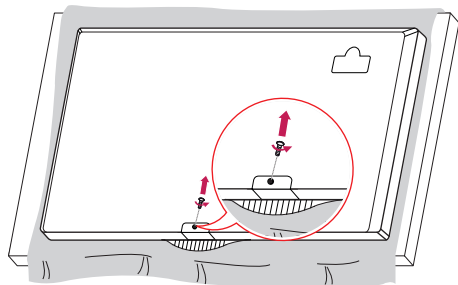
LG 標誌托架

- 2 移除螺絲後，即可移除 LG Logo。若要重新裝上 LG Logo，請以相反的順序重複操作。

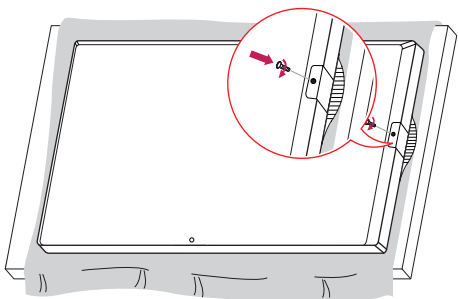


### 將 LG 標誌安裝於右側

- 1 在地上放置一塊乾淨的布，將顯示器放在上面，螢幕面朝下。使用螺絲起子，移除將 LG 標誌托架 固定在顯示器背面底部的螺絲。

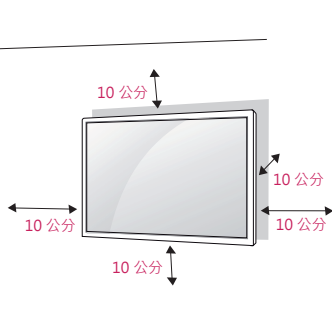


- 2 移除螺絲後，即可移除 LG Logo。使用螺絲安裝 LG 標誌托架，將托架對齊右邊的孔。



## 安裝在牆壁上

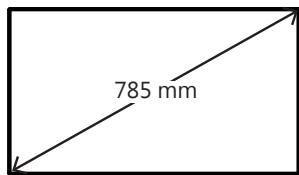
請於距離牆壁至少 10 公分處安裝顯示器，並讓顯示器的每一側與牆壁之間保留至少 10 公分的空間，確保有足夠的通風。您可從當地的零售商店取得詳細的安裝指示。請參閱該手冊來安裝傾斜的壁掛支架。



若要將顯示器安裝在牆壁上，請將壁掛支架（選購）裝在顯示器的背面。

請確定壁掛支架已牢固固定至顯示器及牆壁。

- 1 只用符合 VESA 標準的螺絲和壁掛支架。
- 2 若螺絲比標準長度更長，可能會損傷顯示器內部。
- 3 非 VESA 標準螺絲可能會損傷產品，並導致顯示器掉落。使用非標準螺絲所造成的任何意外事故，LG Electronics 概不負責。
- 4 請使用以下所示的 VESA 標準。
  - 785 公釐以上 (含)
  - \* 固定螺絲：直徑 6.0 公釐 x 間距 1.0 公釐 x 長度 12 公釐



### ⚠ 警示

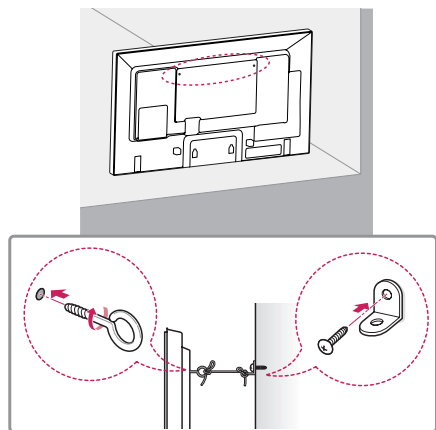
- 先拔下電源線，再移動或安裝顯示器以免觸電。
- 如果將顯示器安裝在天花板或傾斜的牆壁上，可能會掉落而造成傷害。請使用經過授權的 LG 壁掛架，並尋求當地經銷商或合格的人員協助您安裝。
- 勿將螺絲轉得太緊，否則可能造成顯示器損壞及保固失效。
- 只採用符合 VESA 標準的螺絲與壁掛支架。不當使用或使用不當配件所造成的任何損壞或傷害，都不在保固範圍內。

### ! 附註

- 壁掛組件包括安裝指南與所有必要零件。
- 壁掛支架為選購配件。您可以向當地經銷商購買額外的配件。
- 螺絲長度因壁掛架而異。請務必使用正確的長度。
- 如需更多資訊，請參閱壁掛架隨附的指南。

**將顯示器固定在牆上 (選擇性)**

(程序可能因機型而異。)



- 1 在顯示器背面插入環首螺栓，或裝上支架與螺栓，並且鎖緊。  
- 如果環首螺栓處已有螺栓插入，請先卸下其他螺栓。
- 2 使用螺栓將壁掛支架裝設在牆上。請將顯示器背面的壁掛支架與環首螺栓位置對準。
- 3 以堅固的電源線牢牢固定環首螺栓與壁掛支架。  
務必讓固定的電源線與平坦的表面平行。

**警告**

- 如果放置顯示器的位置不夠穩固，恐怕會有掉落的危險。許多受傷情形，特別是針對兒童，可藉由採取如下的簡單預防措施來避免：
  - » 使用製造商推薦的電視櫃或底座。
  - » 只使用可安全支撐顯示器的傢俱。
  - » 確認顯示器不超出支撐傢俱的邊緣。
  - » 若要将顯示器放置在高大的傢俱上 (如櫥櫃或書架)，必須將傢俱與顯示器固定在適當支撐點。
  - » 勿在顯示器與支撐傢俱之間放置布料或其他材料。
  - » 教導兒童爬到傢俱上碰觸顯示器或其操控裝置是很危險的行為。

**警示**

- 請勿讓兒童攀爬或吊掛在顯示器上。

**附註**

- 請使用強度與大小足以穩固支撐顯示器的平台或櫃子。
- 支架、螺栓與電源線是另外販售。您可以向當地經銷商購買額外的配件。
- 圖例所示為一般安裝範例，可能與實際產品的外觀有所不同。

# 遙控器

本手冊中的描述是根據遙控器上的按鈕。請詳細閱讀本手冊，以正確使用顯示器。

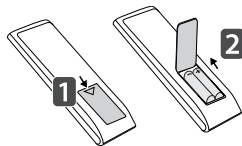
若要安裝電池，請打開電池蓋，並依照電池盒中的標籤對準 ⊕ 和 ⊖ 極，裝入電池，然後關上電池蓋。

若要取出電池，請執行與安裝動作相反的動作。圖例所示可能與實際配件不同。

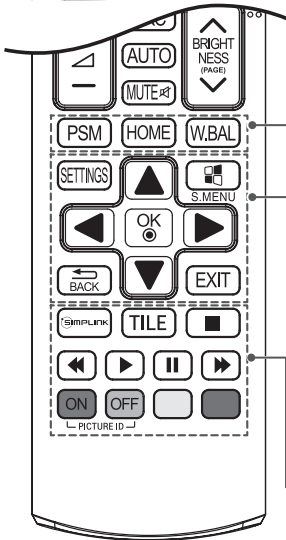


## 警示

- 請勿混用新舊電池，否則可能損壞遙控器。
- 遙控器必須對準顯示器上的遙控器感應器。



	<p>⏻ POWER (電源) 開啟或關閉顯示器。</p> <p>MONITOR ON 開啟顯示器。</p> <p>MONITOR OFF 關閉顯示器。</p> <p>ENERGY SAVING (e) 調整影像亮度，以降低耗電量。</p> <p>INPUT(輸入) 選擇輸入模式。</p> <p>3D 用以觀看 3D 視訊。(本型號不支援這項功能。)</p>
	<p>1/a/A 在數字與英文字母之間切換。 (根據型號而定，這項功能可能不受支援。)</p> <p>數字與英文字母按鈕 根據設定輸入數字或英文字母字元。 (根據型號而定，這項功能可能不受支援。)</p> <p>CLEAR 刪除輸入的數字或英文字母字元。 (根據型號而定，這項功能可能不受支援。)</p>
	<p>提高/降低音量按鈕 調整音量。</p> <p>ARC 選擇螢幕比例模式。</p> <p>AUTO 自動調整影像位置，並盡量減少影像不穩定的情況 (僅適用於 RGB 輸入)。(根據型號而定，這項功能可能不受支援。)</p> <p>MUTE(靜音) 關閉所有聲音。</p> <p>BRIGHTNESS 調整螢幕的亮度。此型號不支援 [PAGE] 功能。 (根據型號而定，這項功能可能不受支援。)</p>



**PSM** 選擇 [Picture Mode] (影像模式)。

**HOME** 啟動啟動器。

**W.BAL** 進入「White Balance」(白平衡) 選單。

**SETTINGS** 存取主選單或儲存您的輸入，然後結束選單。

**S.MENU** SuperSign 選單按鍵(根據型號而定，這項功能可能不受支援)。

**導覽按鈕** 逐一瀏覽選單或選項。

**OK** 選擇選單或選項，並確認您的輸入。

**BACK** 可讓您在使用者互動功能中返回前一個步驟。

**EXIT** 離開所有 OSD 工作和應用程式。

**SIMPLINK** 只要使用遙控器上的 Simplink 選單，即可讓您控制各種多媒體裝置，享受多媒體樂趣(根據型號而定，這項功能可能不受支援)。

**TILE** 選擇「TILE」(並排) 模式。

**PICTURE ID ON/OFF** 當影像 ID 數值與裝置 ID 數值相同時，您就可以採用多螢幕格式，控制您要的任何顯示器。

**USB 選單控制按鈕** 控制媒體播放

# 連接

您可以將各種外部裝置連接至顯示器。請變更輸入模式，並選擇您要連接的外部裝置。如需外部裝置連線的相關資訊，請參閱各裝置隨附的使用者手冊。

## 連接到電腦

其中有部分纜線並未提供。

此顯示器支援隨插即用\*功能。

\* 隨插即用：這項功能可讓電腦在開機時辨識使用者安裝的裝置，並且不需要裝置設定或使用者介入。

## 外部裝置連接方式

請將高畫質接收器、DVD 或 VCR 播放器連接到顯示器，並選擇適合的輸入模式。

其中有部分纜線並未提供。為了達到最佳的影音品質，建議您使用 HDMI 纜線，將外部裝置連接到顯示器。

### 附註

- 若要達到最佳的影像品質，建議您使用 HDMI 連接顯示器。
- 為符合產品規格，請使用包覆鐵氧體磁芯的接口纜線，如 D-sub 15 針纜線及 DVI-D/HDMI 纜線。
- 如果您在顯示器冷卻的情況下開機，畫面可能會閃爍。此為正常現象。
- 畫面有時可能出現一些紅點、綠點或藍點。此為正常現象。
- 使用高速 HDMI®/TM 纜線。
- 使用具有 HDMI 標誌的認證纜線。如果您不是使用經過認證的 HDMI 纜線，畫面可能無法顯示，或可能出現連線錯誤。
- 建議 HDMI 纜線類型
  - 高速 HDMI®/TM 纜線
  - 配備乙太網路的高速 HDMI®/TM 纜線
- 如果您在使用 HDMI 模式時聽不到任何聲音，請檢查您的電腦設定。使用某些電腦時，您必須手動將預設音訊輸出變更為 HDMI。
- 若要使用 HDMI-PC 模式，必須將 PC/DTV 設定為 PC 模式。
- 使用 HDMI-PC 模式時，可能會有相容性的問題。
- 請確定電源線已拔除。
- 如果要將遊戲裝置連接到顯示器，請使用遊戲裝置隨附的纜線。
- 建議您另外選購喇叭使用。
- 高速 HDMI®/TM 纜線可傳輸高達 1080p 或者甚至更高的 HD 訊號。

### 警告

- 連接訊號輸入線，並以順時針方向轉緊螺絲。
- 請勿用手指長時間按壓螢幕，否則可能會導致螢幕暫時失真。
- 避免在螢幕上長時間顯示靜態影像，以免產生殘像。如果可以的話，請使用螢幕保護程式。
- 在顯示器附近使用無線通訊裝置，可能會影響影像。

## 使用輸入清單

HOME → 

- RGB -> HDMI -> DVI-D -> DISPLAYPORT -> OPS



## 疑難排解

### 沒有顯示任何影像

問題	解決方法
是否已連接產品電源線？	<ul style="list-style-type: none"> <li>檢查電源線是否已正確插入電源插座。</li> </ul>
是否顯示「Out of range」(超出範圍) 訊息？	<ul style="list-style-type: none"> <li>來自電腦 (顯示卡) 的訊號超出產品的垂直或水平頻率範圍。請參考本手冊的〈規格〉章節，調整頻率範圍。 * 最高解析度：1920 x 1080 (60Hz)</li> </ul>
是否有出現「Check signal cable」(檢查訊號線) 訊息？	<ul style="list-style-type: none"> <li>電腦與產品之間的訊號線未連接。請檢查訊號線。</li> <li>按下遙控器上的 INPUT 選單，檢查輸入訊號。</li> </ul>

### 連接產品時，出現「Unknown Product」(產品不明) 訊息。

問題	解決方法
您是否安裝了驅動程式？	<ul style="list-style-type: none"> <li>參閱顯示卡使用者手冊，查看是否支援隨插即用功能。</li> </ul>

### 畫面影像看起來不正常。

問題	解決方法
螢幕位置是否錯誤？	<ul style="list-style-type: none"> <li>查看本產品是否支援顯示卡解析度及頻率。若頻率超出範圍，請在「控制台」中「顯示」的「設定值」選單內，設定為建議使用的解析度。</li> </ul>
螢幕顯示不正常。	<ul style="list-style-type: none"> <li>未連接正確的輸入訊號至訊號連接埠。請配合訊源輸入訊號連接訊號線。</li> </ul>

### 產品出現殘影。

問題	解決方法
關閉產品電源後出現殘影。	<ul style="list-style-type: none"> <li>如果長時間顯示固定影像，可能會損壞像素。請使用螢幕保護功能。</li> <li>螢幕上在高對比的影像 (黑白或灰) 之後顯示深色影像時，可能會產生殘影。這是 LCD 螢幕產品的正常現象。</li> </ul>

## 音訊功能無法運作。

問題	解決方法
沒有聲音？	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 查看音訊線是否正確連接。</li> <li>• 調整音量。</li> <li>• 查看音效是否設定妥當。</li> </ul>
聲音過於沈悶。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 選擇適當的等化器聲音。</li> </ul>
聲音過於低沈。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 調整音量。</li> </ul>

## 畫面色彩不正常。

問題	解決方法
螢幕色彩解析度過低 (16 色)。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 將色彩數量設定為超過 24 位元 (全彩)。在 Windows 中選擇「Control Panel」(控制台) - 「Display」(顯示) - 「Settings」(設定值) - 「Color Table」(色彩表) 選單。</li> </ul>
螢幕色彩不穩定或呈單色。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查訊號線的連接狀態。或者，重新插入電腦顯示卡。</li> </ul>
螢幕上是否出現黑點？	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 畫面上可能出現多種像素 (紅、綠、白或黑色)，這可能是因為 LCD 面板的獨特性所造成，並不是 LCD 故障。</li> </ul>

## 運作不正常。

問題	解決方法
電源突然關閉。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 有設定 Timers (定時器) 嗎？</li> <li>• 請檢查電源控制設定。供電中斷。</li> </ul>

## ⚠ 警示

- 觀賞持續變動的影像不會發生殘影，但長時間觀賞固定不動影像就可能發生此情形。因此，建議您按照以下指示操作，以降低觀賞固定不動影像時發生殘影的可能性。建議您至少每 \*12 小時\* 變更一次畫面；如果變更越頻繁，則預防殘影的效果越好。

### 建議操作條件

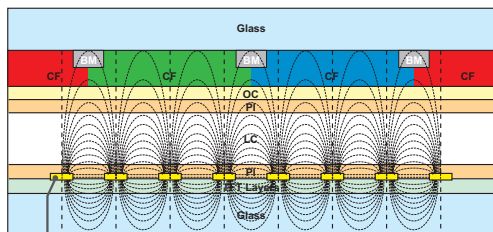
- 1 使用相同時間間隔來變更背景和字元色彩。
- 2 使用相同時間間隔來變更影像。



變更色彩時，使用互補的色彩以避免發生殘影。



變更影像後，請確認字元或影像與在變更影像前維持在相同的位置。



ITO or MoTi Pixel Layer

### 什麼是殘影？

當 LCD 面板顯示靜態影像的時間過長，會導致運作液晶的電極之間電壓不同。當電極之間的電壓差累積一段時間後，液晶會傾向以某一方向維持校準。在此過程中，會持續見到之前顯示的影像。此現象又稱為「殘影」。

# 產品規格

下列產品規格可能因產品功能升級而有所變更，恕不另行通知。

LCD 螢幕	螢幕類型	幕薄膜電晶體 (TFT) LCD (液晶顯示器) 螢幕
視訊訊號	最高解析度	1920 x 1080 @ 60 Hz - 可能有部分作業系統或顯示卡類型不支援這個解析度。
	建議解析度	1920 x 1080 @ 60 Hz - 可能有部分作業系統或顯示卡類型不支援這個解析度。
	水平頻率	RGB : 30 kHz to 83 kHz HDMI / DVI-D / DISPLAYPORT : 30 kHz 到 83 kHz
	垂直頻率	RGB : 56 Hz to 75 Hz HDMI / DVI-D / DISPLAYPORT : 56 Hz 到 60 Hz
	同步處理	分離式同步、數位
輸入/輸入連接埠	**SM5B/**SM3B	SD, USB, LAN, RGB IN, DP In/Out, DVI-D IN, OPS, Speaker OUT, IR & Light sensor, Pixel Sensor, HDMI, RS-232C In/Out, Audio In/Out
	**SM5KB	SD, USB, LAN, RGB IN, DP In/Out, DVI-D IN, OPS, IR & Light sensor, Pixel Sensor, HDMI, RS-232C In/Out, Audio In/Out
輸出連接埠	DISPLAYPORT OUT, RS-232C OUT, SPEAKER OUT	
嵌入式電池	適用	
環境條件	操作溫度	0 °C 到 40 °C
	操作濕度	10 % 到 80 %
	存放溫度	-20 °C 到 60 °C
	存放濕度	5 % 到 95 %

\* 僅適用於支援喇叭的型號

Audio (音訊)/ AUDIO	RMS 音訊輸出	10 W + 10 W (左 + 右)
	輸入靈敏度	0.7 Vrms
	喇叭阻抗	6 Ω

"~" 代表交流電 (AC) · 而 "—" 代表直流電 (DC)。

## 32SM5B

LCD 面板	像素間距	0.36375 公釐 (H) x 0.36375 公釐 (V)
電源	額定電壓	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 1.4 A
	耗電量	開機模式：60 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	729.4 公釐 x 428.9 公釐 x 55.5 公釐 / 5.2 公斤
	頭端 + 底座	729.4 公釐 x 481 公釐 x 154.2 公釐 / 6 公斤
	頭端 + 喇叭	729.4 公釐 x 428.9 公釐 x 95.7 公釐 / 5.7 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	729.4 公釐 x 481 公釐 x 154.2 公釐 / 6.5 公斤

## 32SM5KB

LCD 面板	像素間距	0.36375 公釐 (H) x 0.36375 公釐 (V)
電源	額定電壓	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 1.4 A
	耗電量	開機模式：60 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	729.4 公釐 x 428.9 公釐 x 55.5 公釐 / 5.4 公斤
	頭端 + 底座	729.4 公釐 x 481 公釐 x 154.2 公釐 / 6.2 公斤

## 43SM5B

LCD 螢幕	像素間距	0.4902 公釐 (H) x 0.4902 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 0.9 A
	耗電量	開機模式：75 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	969.6 公釐 x 563.9 公釐 x 38.6 公釐 / 9.8 公斤
	頭端 + 底座	969.6 公釐 x 622.2 公釐 x 193 公釐 / 12.3 公斤
	頭端 + 喇叭	969.6 公釐 x 563.9 公釐 x 67.9 公釐 / 10.3 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	969.6 公釐 x 622.2 公釐 x 193 公釐 / 12.8 公斤

## 43SM5KB

LCD 面板	像素間距	0.4902 公釐 (H) x 0.4902 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 0.9 A
	耗電量	開機模式：75 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	969.6 公釐 x 563.9 公釐 x 54.0 公釐 / 10 公斤
	頭端 + 底座	969.6 公釐 x 622.2 公釐 x 193 公釐 / 12.5 公斤

## 43SM3B

LCD 螢幕	像素間距	0.4902 公釐 (H) x 0.4902 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 0.9 A
	耗電量	開機模式：60 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	969.6 公釐 x 563.9 公釐 x 38.6 公釐 / 9.8 公斤
	頭端 + 底座	969.6 公釐 x 622.2 公釐 x 193 公釐 / 12.3 公斤
	頭端 + 喇叭	969.6 公釐 x 563.9 公釐 x 67.9 公釐 / 10.3 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	969.6 公釐 x 622.2 公釐 x 193 公釐 / 12.8 公斤

## 49SM5B

LCD 螢幕	像素間距	0.55926 公釐 (H) x 0.55926 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 1.0 A
	耗電量	開機模式：85 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1102.2 公釐 x 638.5 公釐 x 38.6 公釐 / 14.1 公斤
	頭端 + 底座	1102.2 公釐 x 696.8 公釐 x 219.6 公釐 / 17.4 公斤
	頭端 + 喇叭	1102.2 公釐 x 638.5 公釐 x 67.9 公釐 / 14.6 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	1102.2 公釐 x 696.8 公釐 x 219.6 公釐 / 17.9 公斤

## 49SM5KB

LCD 面板	像素間距	0.55926 公釐 (H) x 0.55926 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 1.0 A
	耗電量	開機模式：85 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1102.2 公釐 x 638.5 公釐 x 54.0 公釐 / 14.3 公斤
	頭端 + 底座	1102.2 公釐 x 696.8 公釐 x 219.6 公釐 / 17.6 公斤

## 49SM3B

LCD 螢幕	像素間距	0.55926 公釐 (H) x 0.55926 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 1.0 A
	耗電量	開機模式：70 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1102.2 公釐 x 638.5 公釐 x 38.6 公釐 / 14.1 公斤
	頭端 + 底座	1102.2 公釐 x 696.8 公釐 x 219.6 公釐 / 17.4 公斤
	頭端 + 喇叭	1102.2 公釐 x 638.5 公釐 x 67.9 公釐 / 14.6 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	1102.2 公釐 x 696.8 公釐 x 219.6 公釐 / 17.9 公斤

## 55SM5B

LCD 螢幕	像素間距	0.630 公釐 (H) x 0.630 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 1.1 A
	耗電量	開機模式：100 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1238 公釐 x 714.9 公釐 x 38.6 公釐 / 17.3 公斤
	頭端 + 底座	1238 公釐 x 773.4 公釐 x 219.6 公釐 / 20.6 公斤
	頭端 + 喇叭	1238 公釐 x 714.9 公釐 x 67.9 公釐 / 17.8 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	1238 公釐 x 773.4 公釐 x 219.6 公釐 / 21.1 公斤

## 55SM5KB

LCD 面板	像素間距	0.630 公釐 (H) x 0.630 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 1.1 A
	耗電量	開機模式：100 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1238 公釐 x 714.9 公釐 x 54.0 公釐 / 17.5 公斤
	頭端 + 底座	1238 公釐 x 773.4 公釐 x 219.6 公釐 / 20.8 公斤

## 55SM5B

LCD 螢幕	像素間距	0.630 公釐 (H) x 0.630 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 1.1 A
	耗電量	開機模式：85 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1238 公釐 x 714.9 公釐 x 38.6 公釐 / 17.3 公斤
	頭端 + 底座	1238 公釐 x 773.4 公釐 x 219.6 公釐 / 20.6 公斤
	頭端 + 喇叭	1238 公釐 x 714.9 公釐 x 67.9 公釐 / 17.8 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	1238 公釐 x 773.4 公釐 x 219.6 公釐 / 21.1 公斤



## 65SM5B

LCD 面板	像素間距	0.744 公釐 (H) x 0.744 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 1.4 A
	耗電量	開機模式：120 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1456.9 公釐 x 838 公釐 x 41.1 公釐 / 27.7 公斤
	頭端 + 底座	1456.9 公釐 x 898.1 公釐 x 293.7 公釐 / 32.9 公斤
	頭端 + 喇叭	1456.9 公釐 x 838 公釐 x 70.4 公釐 / 28.2 公斤
	頭端 + 喇叭 + 底座	1456.9 公釐 x 898.1 公釐 x 293.7 公釐 / 33.4 公斤

## 65SM5KB

LCD 面板	像素間距	0.744 公釐 (H) x 0.744 公釐 (V)
電源	額定功率	AC 100-240 V~ 50/60 Hz 1.4 A
	耗電量	開機模式：120 W (一般) 睡眠模式 (RGB, DVI-D, HDMI)：≤ 1.0 W 睡眠模式 (DISPLAYPORT)：≤ 0.5 W 關機模式：≤ 0.5 W
尺寸 (寬 x 高 x 深) / 重量	頭端	1456.9 公釐 x 838 公釐 x 56.5 公釐 / 27.9 公斤
	頭端 + 底座	1456.9 公釐 x 898.1 公釐 x 293.7 公釐 / 33.1 公斤

## 無線網路模組 (LG5BW41) 規格

無線區域網路		藍牙	
標準	IEEE 802.11a/b/g/n	標準	藍牙版本 4.0
頻率範圍	2400 至 2483.5MHz 5725 至 5850 MHz	頻率範圍	2400 至 2483.5MHz
* 因為所使用的國家通訊頻段是不同的，此產品被設定為表中的頻率範圍，用戶不能自行更改或調整其工作頻率。			
* 該設備應被安裝和操作在設備與您之間至少20公分的距離。這是考慮到用戶環境的通常說法。			

[關於具有無線功能 (無線區域網路、藍牙、...)]

根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定

## 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

## 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## RGB (PC) 支援模式

解析度	水平頻率 (kHz)	垂直頻率 (Hz)
720 x 400	31.468	70.8
640 x 480	31.469	59.94
800 x 600	37.879	60.317
1024 x 768	48.363	60.0
1280 x 720	44.772	59.855
1280 x 960	60	60
1280 x 1024	63.981	60.02
1680 x 1050	65.29	59.954
1920 x 1080	67.5	60

## HDMI / DISPLAYPORT / OPS (DTV) 支援模式

解析度	水平頻率 (kHz)	垂直頻率 (Hz)
480/60p	31.5	60
576/50p	31.25	50
720/50p	37.5	50
720/60p	45	60
1080/50i	28.1	50
1080/60i	33.75	60
1080/50p	56.25	50
1080/60p	67.5	60

## HDMI / DVI-D / DISPLAYPORT / OPS (PC) 支援模式

解析度	水平頻率 (kHz)	垂直頻率 (Hz)
640 x 480	31.469	59.94
800 x 600	37.879	60.317
1024 x 768	48.363	60
1280 x 720	44.772	59.855
1366 x 768	47.7	60
1280 x 1024	63.981	60.02
1680 x 1050	65.29	59.954
1920 x 1080	67.5	60

## ! 附註

- RGB / HDMI / DVI-D / DISPLAYPORT 輸入模式中的輸入類別選項適用的電腦解析度：640 x 480/60 Hz、1280 x 720/60 Hz、1920 x 1080/60 Hz；480p、720p 和 1080p DTV 解析度。
- 垂直頻率：本產品顯示器的運作方式是每秒變更數十次螢幕影像 (就像螢光燈一樣)。垂直頻率亦稱更新率，即每秒顯示影像的次數。單位為 Hz。
- 水平頻率：水平間隔時間就是顯示單一水平線所花的時間。若將 1 除以水平間隔時間，每秒顯示的水平線數量可列表顯示為水平頻率。單位為 kHz。



ENERGY STAR® is a set of power-saving guidelines issued by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA).



As an ENERGY STAR® Partner LGE U. S. A., Inc. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency. Refer to ENERGY STAR.gov for more information on the ENERGY STAR® program.

請務必先閱讀《安全事項》再使用產品。  
本裝置型號及序號位於其背面和其中一側。請記下號碼以便日後如需維修使用。

警告 - 本產品為 A 級產品。在室內環境中使用本產品可能造成無線電干擾，若發生此情形，使用者可能必須採取適當措施。

型號 \_\_\_\_\_

序號 \_\_\_\_\_

**! 附註**

- 65SM5B 和 65SM5KB 未得到 EPA 的能源之星認證。

**警告使用者:**

此為甲類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

開啟或關閉本裝置電源時，暫時發出噪音是正常現象。

## ENGLISH

### Service

Unplug the monitor from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when :

- The power cord or plug is damaged or frayed.
- Liquid has been spilled into the monitor.
- The monitor has been exposed to rain or water.
- The monitor does not operate normally following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered in the operating instructions. An improper adjustment of other controls may result in damage and often requires extensive work by a qualified technician to restore the monitor to normal operation.
- The monitor has been dropped or the cabinet has been damaged.
- The monitor exhibits a distinct change in performance.
- Snapping or popping from the monitor is continuous or frequent while the monitor is operating. It is normal for some monitors to make occasional sounds when being turned on or off, or when changing video modes.

Do not attempt to service the monitor yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

## DEUTSCH

### Wartun

Bei folgenden Fehlerbedingungen ist der Netzstecker des Monitors zu ziehen und der Kundendienst zu benachrichtigen:

- Wenn der Netzstecker beschädigt oder das Netzkabel ausgefranst ist.
- Wenn Flüssigkeit in den Monitor gelaufen ist.
- Wenn der Monitor Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt worden ist.
- Wenn der Monitor trotz Befolgung aller Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäss arbeitet. Benutzen Sie ausschliesslich die Bedienelemente, die in den Hinweisen dieses Handbuchs beschrieben werden. Werden andere Bedienelemente geändert oder verstellt, können Schaden entstehen, die nur von einem qualifizierten Service-Techniker behoben werden können.
- Wenn der Monitor fallengelassen und das Gehäuse beschädigt wurde.
- Wenn beim Betrieb des Monitors häufig oder lang anhaltend knackende oder knallende Nebengeräusche auftreten. Hiermit sind nicht die typischen Geräusche gemeint, die beim Ein- oder Ausschalten des Monitors zu hören sind.

Führen Sie keine Wartungsarbeiten selbst durch. Durch Öffnen oder Entfernen wichtiger Abdeckungen werden spannungsführende Teile freigelegt, so dass eine erhöhte Gefährdung besteht. Für Wartungsarbeiten in diesen Bereichen ist der Kundendienst zuständig.

## FRANÇAIS

### Maintenance du Moniteur

Débranchez le moniteur (prise murale) et contactez un technicien qualifié de maintenance de ce type d'équipement dans les cas suivants:

- Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e) ou dénudé.
- Du liquide a coulé à l'intérieur du moniteur.
- Le moniteur a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Le moniteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions du mode d'emploi. Ne réglez que les éléments décrits dans le mode d'emploi. Un Réglage inadapté d'autres éléments peut entraîner une détérioration de l'appareil et nécessite souvent un important travail du technicien qualifié pour remettre le moniteur en bon état de fonctionnement.
- Le moniteur est tombé ou son boîtier a été endommagé.
- Le moniteur présente un changement net dans ses capacités de fonctionnement.
- Des bruits secs ou des bruits d'encliquetage 'clic' se font entendre en continu ou fréquemment en cours de fonctionnement du moniteur. Il est normal que certains moniteurs fassent des bruits occasionnels lorsqu'ils sont mis sous tension ou hors tension, ou lors de changements de mode vidéo.

Ne tentez pas de réparer vous-même votre moniteur, car ouvrir le moniteur ou retirer son boîtier peut vous exposer à des décharges électriques dangereuses et présente par ailleurs d'autres risques. Pour toute réparation du moniteur, contactez un technicien qualifié.

## ITALIANO

### Manutenzione

Staccare il monitor dalla presa elettrica e consultare il personale addetto alla manutenzione quando:

- Il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o consumati.
- Si è rovesciato del liquido sul monitor.
- Il monitor è stato esposto alla pioggia o all'acqua.
- Il monitor non funziona correttamente secondo le istruzioni operative. Regolare unicamente quei controlli contemplati nelle istruzioni operative. La manomissione di altri controlli può provocare danni e spesso poi è necessario un lungo lavoro da parte dei tecnici specializzati per ripristinare le normali funzionalità del monitor.
- Il monitor è caduto o si è danneggiata la struttura.
- Il monitor funziona in maniera evidentemente diversa da prima. Il monitor lampeggia in maniera continua o frequente mentre è in funzione. E' normale che alcuni monitor emettano suoni occasionali quando vengono accesi o spenti, oppure quando si cambia la modalità video.

Non cercare di effettuare da soli la manutenzione poiché l'apertura della struttura potrebbe esporre l'utente al pericolo di scariche elettriche o ad altri rischi. Rivolgersi al personale tecnico qualificato.

## ESPAÑOL

### Servicio

Desconecte el monitor del tomacorriente de la pared y refiera el servicio a personal de servicio calificado cuando:

- El cable o enchufe de energía está dañado o desgastado.
- Se ha derramado líquido en el monitor.
- El monitor ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- El monitor no funciona normal aunque se hayan seguido las instrucciones de operación. Ajuste sólo los controles que están cubiertos en las instrucciones de operación. Un ajuste incorrecto de estos controles pueden causar daño y a veces requiere de trabajo extenso por un técnico calificado para restaurar el monitor al funcionamiento normal.
- El monitor se ha dejado caer o el gabinete se ha dañado.
- El monitor exhibe un cambio distinto en la ejecución.
- Los chasquidos o explosivos que emanan del monitor son continuos o frecuentes mientras el monitor está operando. Los ruidos ocasionales son normales para algunos monitores cuando se prende o se apaga, o cambia el modo de video.

No trate de arreglar usted mismo el monitor, ya que abrir y sacar las tapas pueden exponerlo a niveles de voltaje peligrosos u otros peligros. Refiera el arreglo a un personal técnico calificado para ello.

## PORTUGUÊS

### Manutenção

Desligue o monitor da tomada e procure por serviço autorizado, quando:

- O cabo de força ou plugue estiver danificado ou rompido.
- Houve queda de líquido no monitor.
- O monitor foi exposto à chuva ou água.
- O monitor não opera normalmente seguindo as instruções de operação. Ajuste somente os controles descritos nas instruções de operação. Uma tentativa de ajuste de outros controles invalidará a garantia, além de exigir diversas horas de trabalho de pessoal qualificado para restaurar as condições originais de funcionamento do monitor.
- O monitor caiu ou está com o gabinete quebrado.
- O monitor exibe uma distinta mudança de performance.
- O monitor emite estalos ou estouros continuamente durante sua operação normal. Para alguns monitores é normal se ouvirem estalos quando se liga ou desliga o monitor ou quando há mudança de modo de vídeo.

Não tente efetuar a manutenção do monitor você mesmo. Abrir ou remover as tampas do gabinete deixarão expostos pontos de alta tensão em diversas partes do monitor. Procure sempre pessoal qualificado para execução de serviços de manutenção.

## NEDERLANDS

### Onderhoud

In de volgende gevallen haalt u de stekker van de monitor uit het stopcontact en roept u de hulp in van een gekwalificeerde technicus:

- Het netsnoer of de stekker is beschadigd of versleten.
- Er is vloeistof in de monitor gemorst.
- De monitor heeft blootgestaan aan regen of water.
- De monitor werkt niet goed, ondanks het feit dat u handelt volgens de gebruiksaanwijzing. Beperk u bij het instellen van de monitor tot de items die in de gebruiksaanwijzing worden besproken. Het onjuist instellen van andere items kan storingen veroorzaken. Vaak is dan een omvangrijke reparatie door een gekwalificeerde technicus nodig, om de monitor weer voor normaal gebruik in gereedheid te brengen.
- De monitor is gevallen of de behuizing is beschadigd.
- De monitor functioneert wezenlijk anders dan normaal het geval is.
- De monitor produceert voortdurend of regelmatig kraak- en knalgeluiden. Bij sommige monitoren is het normaal dat ze af en toe geluiden produceren bij het in- en uitschakelen, of wanneer ze veranderen van videomodus.

Probeer de monitor niet zelf te repareren, aangezien u bij het openen of verwijderen van de behuizing blootgesteld kunt worden aan gevaarlijke elektrische schokken of andere gevaren. Laat alle reparatiewerkzaamheden over aan gekwalificeerde technici.

## РУССКИЙ

### Ремонт и Обслуживание

В нижеперечисленных случаях отключите монитор от сети и обратитесь в пункты сервисного обслуживания:

- Если Вы повредили кабель питания или вилку.
- Если Вы пролили в монитор какую-нибудь жидкость.
- Если монитор подвергся воздействию воды или дождя.
- Если монитор не работает согласно нормативам, указанным в Инструкции. При этом используйте для регулировки только те кнопки управления, которые предлагаются пользователю в Инструкции. Неправильное манипулирование другими кнопками может привести к повреждению монитора и потребовать дорогостоящего ремонта.
- Если монитор подвергся удару при падении или если был поврежден его корпус.
- Если в мониторе возникли выраженные отклонения от нормального режима работы.
- Если монитор издает во время работы посторонние звуки, хотя для некоторых типов мониторов включение или выключение, как правило, сопровождается какими-либо звуками.

Не пытайтесь проводить самостоятельное техническое обслуживание монитора. Не подвергайте себя опасности воздействия высоких напряжений. Все работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

## العربية

### الخدمة

Maintenance Tel	
Dammam	8339561
Khobar	8942694
Hoffuf	5861262
Jubail	3624444
Riyadh	4652641
Jeddah	6531688
Makkah	5500110
Madina	8274793

- افصل الشاشة عن مأخذ الحائط واتصل بفريق خدمة محترف:
- إن سلك الطاقة أو المقبس نالغ أو بال.
  - انسكب سائل على الشاشة.
  - تعرضت الشاشة للمطر أو الماء.
  - لا تعمل الشاشة بشكل طبيعي باتباع الإرشادات التالية. اضبط عناصر التحكم المذكورة في إرشادات التشغيل فقط. إذ قد يؤدي الضبط غير الصحيح لبعض عناصر التحكم إلى إلحاق الضرر وغالباً ما قد يتطلب عملاً شاقاً من تقني محترف لإعادة الشاشة إلى وضع التشغيل العادي.
  - وقعت الشاشة أو قد تم إتلاف الصندوق.
  - أداء الشاشة متغير بشكل واضح.
  - تصدر الشاشة صوت طقطقة أو فرقعة بشكل متواصل أو متكرر أثناء التشغيل.
  - من الطبيعي أن تصدر بعض الشاشات أصواتاً مؤقتة عند تشغيلها أو إيقاف تشغيلها، أو عند تغيير أوضاع الفيديو.

لا تحاول صيانة الشاشة بنفسك، إذ قد يعرضك فتح الغطاء أو إزالته لفولتية خطيرة أو غيرها من المخاطر.  
خصص أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المحترف.



## 日本語

### 保守および修理

次のような保守になったら、モニターの電源プラグをコンセントから抜き、修理センターにご相談ください。

- 電源コードまたはプラグが破損した、または擦り切れた。
- モニターの内部に液体をこぼしてしまった。
- モニターが雨または水に濡れてしまった。
- 取扱説明書どおりに操作してもモニターにうまく画像が表示されない場合、お客様の方で調整するのは、取扱説明書で説明されているボタンを使った調整だけにしてください。
- モニターを床に落としてしまった。または、キャビネットを破損してしまった。
- モニターの性能が明らかに落ちてきた。
- モニターも使用中、常にまたは断続的にピシピシといった音やパンといった音がする。ただし、正常なモニターでも、電源を入れたりきったりしたときには音はする場合があります。

モニターのカバーを開いたり取り外したりすると、高電圧による感電その他の危険性があるので、モニターを自分で修理したりしないでください。修理が必要なときは、サービスマンに頼んでください。



ディスプレイの裏ぶたを開けないでください。内部には高電圧の部分があり、感電の恐れがあります。



## 한국어

### 수리

다음과 같은 경우에는 벽면 콘센트에서 모니터의 플러그를 뺀 다음 자격이 있는 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

- 전원코드 또는 플러그가 손상되거나 낡았습니다.
- 액체가 옆질러져서 모니터에 흘러들어갔습니다.
- 모니터가 비 또는 물에 노출되었습니다.
- 모니터가 일반적인 동작지침에 맞게 동작하지 않으며, 동작지침에 설명된 컨트롤만 조정합니다. 다른 컨트롤을 잘못 조정하여 손상된 것 같습니다. 모니터가 정상적으로 동작하도록 복원하려면 자격을 갖춘 기술자가 전반적으로 수리해야 합니다.
- 모니터를 떨어뜨렸거나 캐비닛이 손상되었습니다.
- 모니터의 성능이 눈에 띄게 달라졌습니다.
- 모니터가 작동하는 동안 모니터에서 스퍩 또는 팝 현상이 계속적으로 또는 자주 발생합니다. 모니터를 켜거나 끌 때 또는 비디오 모드를 변경할 때 일부 모니터에서 소리가 나는 경우가 있는데 이는 정상적인 것입니다.

덮개를 열거나 떼어내는 것은 감전의 우려 및 다른 위험 요소가 있으므로 모니터를 직접 수리하려고 하지 마십시오.

모든 수리는 자격을 갖춘 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

\*お問い合わせ先については提供されている「修理に関するご案内」カードのサービスセンター案内をご参照ください。

## ENGLISH

### Energy Saving Design

This program is designed to have computer equipment manufacturers build circuitry into their products to reduce power consumption when it is not in operation.

When this monitor is used with a PC on which a screen blanking software complying with the VESA Display Power Management Signalling (DPMS) Protocol is installed, it can conserve significant energy by reducing power consumption when it is not in operation.

There are 2 signal lines, 3 modes of operation.  
: On Mode, Sleep Mode, Off Mode.

Mode	Definition
On mode	The normal operation. When the monitor is on mode, being connected to a power source, it displays an image.
Sleep Mode	The reduced power state. returns to on mode when the user moves the mouse or presses a key on the keyboard.
Off Mode	The lowest power consumption state. returns to on mode when the user pushes a power switch.

#### Note

- *The energy saving Design monitors only work while connected to the computers that have energy saving features.*

## PORTUGUÊS

### Programa de economia de energia

Este programa foi elaborado com a finalidade de estimular os fabricantes de equipamentos para computadores a construírem em seus produtos sistemas que reduzam o consumo de energia quando eles não estiverem em uso.

Quando este monitor for utilizado com um computador cujo software de proteção de tela estiver instalado, em conformidade com o protocolo de gerenciamento de energia Display Power Management Signalling (DPMS) VESA, pode haver uma considerável economia de energia pela redução do consumo elétrico em momentos de ociosidade.

Existem duas linhas de sinal e três modos de operação: Ativado (On), em espera (Sleep) e desativado (Off).

Modo	Definição
Ligado	A operação normal. Quando o monitor estiver ativado e conectado a uma fonte de alimentação, será exibida uma imagem.
Em espera	Estado de baixa energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário move o mouse ou pressiona uma tecla no teclado.
Desativado	O estado de menor consumo de energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário pressiona algum botão liga/desliga.

#### Observação

- *Os monitores que incorporam o programa de economia de energia só funcionam apropriadamente se conectados a computadores que possuem recursos de economia de energia.*

## 한국어

### 절전디자인

이 프로그램은 컴퓨터 장비 제조업체가 해당 제품에 회로를 내장하여, 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄일 수 있도록 만들어졌습니다.

이 모니터를 VESA DPMS(Display Power Management Signaling) 프로토콜을 준수하는 화면 비움 소프트웨어가 있는 PC 와 함께 사용하면 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄여서 에너지를 상당히 절약할 수 있습니다.

두 개의 신호 라인과 세개의 동작모드 [ 온 모드 , 절전 모드 , 오프 모드 ) 가 존재합니다 .

모드	정의
온 모드	정상적인 동작상태 . 전원에 연결되어 있고 스크린에 정상적인 이미지를 표시하고 있다 .
절전 모드	컴퓨터로 부터 지시를 받은 후 또는 기타 기능에 의해 모니터의 전력이 저감되는 상태 . 이 모드에서는 스크린에 아무 것도 표시되지 않으며, 사용자 또는 컴퓨터로 부터의 지령 ( 마우스 동작 , 키보드 입력 ) 에 의해 가동 상태인 온 모드로 전환 된다 .
오프 모드	가장 낮은 전력 소비 상태 . 전원 스위치를 이용해 전원을 오프시킨 상태이다 .

### 참 고

- 모니터 절전 기능은 절전 기능이 있는 컴퓨터에 연결되어 있는 경우에만 사용할 수 있습니다 .

## DEUTSCH

### Energiespar-Design

Dieses Programm wurde konzipiert, um die Hersteller von Computergeräten zu veranlassen, Schaltungen in ihre Produkte einzubauen, die zu einem geringeren Stromverbrauch führen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Wenn dieser Bildschirm zusammen mit einem PC verwendet wird, auf dem eine Software zur Abschaltung des Bildschirms installiert ist, die dem VESA Display Power Management Signalling (DPMS)-Protokoll entspricht, kann er erheblich Energie sparen, indem er den Stromverbrauch reduziert, wenn er nicht in Betrieb ist.

Es gibt 2 Signalleitungen, 3 Betriebsmodi:  
Ein Modus, Ruhemodus, Aus Modus.

Modus	Definition
Ein Modus	Der normale Betrieb. Wenn der Bildschirm im Ein Modus ist, zeigt er ein Bild an, sofern er mit einer Stromquelle verbunden ist.
Ruhemodus	Der reduzierte Energiezustand. Keht in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer die Maus bewegt oder eine Taste auf der Tastatur drückt.
Aus Modus	Der Zustand, in dem am wenigsten Energie verbraucht wird. Keht in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer einen Stromschalter drückt.

### Hinweis:

- Die Bildschirme mit *Energiespar-Design* funktionieren nur, wenn sie an Computer mit *Energiesparfunktionen* angeschlossen sind.

## MAGYAR

### Energiatakarékos kialakítás

E program célja, hogy a számítógéptartozék-gyártók azon termékei, amelyek rendelkeznek az ehhez szükséges áramkörrel, alacsony fogyasztással üzemeljenek akkor, amikor nincsenek használatban.

Ha ezt a monitort olyan számítógéppel használja, amelyen VESA képernyűtápellátás-kezelés+ jelrendszer (DPMS) protokollt támogató képernyű+kikapcsoló szoftver van, jelentős mennyiség energiát takaríthat meg az áramfelvétel használaton kívüli állapotban való csökkentésével.

2 jelvonal van 3 m kódési móddal:  
Bekapcsolt mód, Alvás mód, Kikapcsolt mód.

Mód	Leírás
Bekapcsolt mód	Ez a normál m kódés módja. Amikor a monitor bekapcsolt módban van, és áramforráshoz van csatlakoztatva, egy képet jelenít meg.
Alvás mód	Ez a csökkentett áramfelvétel állapot. A bekapcsolt módba az egér mozgásával vagy egy billentyű lenyomásával térhet vissza.
Kikapcsolt mód	A legkisebb fogyasztással járó állapot. A bekapcsológomb megnyomásával térhet vissza a bekapcsolt állapotba.

### Megjegyzés

- Az energiatakarékos kialakítással készült monitorok csak akkor m kódnek, ha olyan számítógépre csatlakoztatja, amely rendelkezik energiatakarékosági funkciókkal.

## BAHASA INDONESIA

### Desain Hemat Energi

Program ini dirancang agar produsen peralatan komputer membangun sistem sirkuit ke dalam produk mereka untuk mengurangi konsumsi daya saat peralatan sedang tidak beroperasi.

Saat monitor ini digunakan dengan komputer PC di mana perangkat lunak pengosong layar yang sesuai dengan Protokol Display Power Management Signalling (DPMS) terinstal, monitor dapat menghemat energi secara signifikan dengan mengurangi konsumsi daya saat sedang tidak beroperasi.

Terdapat 2 saluran sinyal, 3 mode operasi: Mode On (Menyala), Mode Sleep (Tidur), Mode Off (Mati).

Mode	Definisi
Mode On	Operasi normal. Saat monitor berada dalam mode on, terhubung dengan sumber daya, monitor menampilkan gambar.
Mode Sleep	Keadaan dengan daya yang dikurangi. kembali ke mode on saat pengguna menggerakkan mouse atau menekan tombol pada keyboard.
Mode Off	Keadaan dengan konsumsi daya terendah. kembali ke mode on saat pengguna menekan tombol daya.

### Catatan

- Monitor dengan desain hemat energi hanya bekerja ketika terhubung dengan komputer yang memiliki fitur hemat energi.

## 日本語

### 省エネ設計 (省エネルギー設計、節電設計)

本プログラムはコンピュータ機器メーカーが製造する製品がその非使用時（非動作時）は消費電力を抑える回路構成を持つことを目的に策定されました。

本モニターを VESA が策定した DPMS(Display Power Management Signaling) プロトコルに準拠した スクリーンブランキング(スクリーンセーバー)ソフトウェアをインストールした PC と一緒にご使用することで、本モニターの非使用時(非動作時)の消費電力を大幅に抑えることができます。

2つの信号ラインと、3つの操作モードがあります。操作モードはオンモード、スリープモード、そしてオフモードの3つです。

モード	説明
オン モード	通常の使用時（通常の動作時）モニターがオンモードで電源は接続されているとき画像が表示されます。
スリープモード	省電力の状態です。マウスを動かさずかキーボードのどれかのキーを押すとオンモードに戻ります。
オフ モード	最も消費電力が少ない状態です。電源スイッチを入れるとオンモードに戻ります。

### 注（ご注意）

- 省電力設計のモニターは省電力機能を備えたコンピュータに接続されたときのみ有効です。

## ESPAÑOL

### Diseño de ahorro de energía

Este programa está diseñado para que los fabricantes de equipos informáticos incorporen sistemas de circuitos a sus productos con el fin de reducir el consumo de energía cuando no esté funcionando el aparato.

Cuando este monitor se utiliza con un PC en el que esté instalado un software de apagado de pantalla que cumpla con el protocolo DPMS (Display Power Management Signalling – señalización de la gestión de la energía de la pantalla) de VESA, se puede ahorrar una importante cantidad de energía reduciendo su consumo cuando no se utiliza.

Hay 2 líneas de señal y 3 modos de funcionamiento:  
Modo Encendido, Modo Desconexión automática, Modo Apagado

Modo	Definición
Modo Encendido	Funcionamiento normal. Cuando el monitor se encuentra en el modo encendido, si está conectado a la corriente, muestra una imagen.
Modo Desconexión automática	Estado de uso reducido de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario mueve el ratón o pulsa una tecla del teclado.
Modo Apagado	El estado de menor consumo de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario pulsa el interruptor.

### Nota

- Los monitores con diseño de ahorro de energía sólo funcionan cuando están conectados a ordenadores con capacidad de ahorro de energía.

## ҚАЗАҚША

### Энергия үнемдейтін дизайн

Бұл бағдарлама компьютер жабдықтарын өндірушілерге жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайту мақсатымен өнімдеріне электр схемасын енгіздіруге арналған.

Монитор VESA DPMS протоколына сәйкес келетін экранды жабу бағдарламалық құралы орнатылған компьютермен пайдаланылса, ол жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайтып, энергияның едәуір мөлшерін сақтайды.

Жұмыстың 2 сигналдық желісі мен 3 режимі бар :  
Қосу режимі, Күту режимі, Өшіру режимі.

режимі	Анықтама
Қосу режимі	Қалыпты жұмыс Монитор қуат көзіне жалғанып, қосу режимінде тұрғанда, онда сурет көрсетіледі.
Күту режимі	Пайдаланушы тінтуірді жылжытқанда немесе пернетақтадағы бір пернені басқанда, азайтылған қуат күйі қосу режиміне қайтады.
Өшіру режимі	Пайдаланушы қуат қосқышын басқанда, қуатты тұтынудың ең төменгі күйі қосу режиміне қайтады.

### Ескертпе

- Энергия үнемдейтін дизайнды мониторлар энергияны үнемдеу мүмкіндіктері бар компьютерлерге қосылып тұрғанда ғана жұмыс істейді.

## NEDERLANDS

### Energiebesparend ontwerp

Dit programma stimuleert fabrikanten van computerapparatuur om schakelingen in producten te bouwen die het stroomverbruik verminderen als de apparatuur niet wordt gebruikt.

Als deze monitor wordt gebruikt in combinatie met een pc waarop schermuitschakelsoftware is geïnstalleerd die compatible is met het VESA Display Power Management Signalling-protocol (DPMS), kunt u aanzienlijk veel energie besparen door het stroomverbruik te verminderen als de monitor niet wordt gebruikt.

Er zijn 2 signaallijnen en 3 bedrijfsmodi: de aan modus, de slaapmodus en de uit modus.

Modus	Definitie
Aan modus	De normale bedrijfsmodus. Als de monitor in aan modus staat en op een stroombron wordt aangesloten, wordt er beeld weergegeven.
Slaapmodus	De stand voor minder stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker de muis beweegt of een toets op het toetsenbord indrukt.
Uit modus	De stand voor het laagste stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker een stroomschakelaar indrukt.

### Opmerking

- Monitors met een energiebesparend ontwerp werken alleen als ze worden aangesloten op computers met energiebesparende functies.

## FRANÇAIS

### Design d'économie d'énergie

Ce programme est conçu pour obtenir l'installation de circuits par les fabricants d'équipements informatiques dans leurs produits afin de réduire la consommation en courant de ces derniers lorsqu'ils ne sont pas en fonctionnement

Lorsque ce moniteur est utilisé avec un PC sur lequel est installé un logiciel d'effacement d'écran conforme au protocole DPMS VESA (Display Power Management Signalling), il peut économiser une énergie significative en réduisant la consommation de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.

Il dispose de 2 lignes de signaux et de 3 modes de fonctionnement :  
Mode activé (On), mode de veille (Sleep), mode désactivé (Off).

Mode	Définition
Mode activé (On)	Le fonctionnement normal. Lorsque le moniteur est en mode activé, étant connecté à une source d'alimentation, il affiche une image.
Mode de veille (Sleep)	L'état d'alimentation réduit. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l'utilisateur déplace la souris ou appuie sur une touche sur le clavier.
Mode désactivé (Off)	L'état d'alimentation en énergie le plus faible. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l'utilisateur appuie sur un interrupteur marche/arrêt.

### Note

- *Les moniteurs design économiques en énergie fonctionnent uniquement lorsqu'ils sont connectés à des ordinateurs disposant de fonctionnalités d'économie d'énergie.*

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας

Το πρόγραμμα αυτό έχει σχεδιαστεί ώστε οι κατασκευαστές εξοπλισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών να δημιουργούν τη διάταξη των κυκλωμάτων στα προϊόντα τους με τέτοιο τρόπο ώστε να μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας όταν βρίσκονται εκτός λειτουργίας.

Όταν η οθόνη αυτή χρησιμοποιείται με υπολογιστή, στον οποίο έχει εγκατασταθεί λογισμικό κενής οθόνης που συμμορφώνεται με το πρωτόκολλο Display Power Management Signalling (DPMS - Σηματοδότηση διαχείρισης ενέργειας οθόνης) της VESA, μπορεί να επιτύχει σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας μειώνοντας την κατανάλωση ρεύματος όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Υπάρχουν 2 γραμμές σήματος, 3 τρόποι λειτουργίας :  
Σε λειτουργία, Σε αδράνεια, Εκτός λειτουργίας.

Λειτουργία	Ορισμός
Σε λειτουργία	Η κανονική λειτουργία. Όταν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία και είναι συνδεδεμένη με μια πηγή τροφοδοσίας, εμφανίζεται εικόνα.
Σε αδράνεια	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση μειωμένης ενέργειας και ο χρήστης μετακινεί το ποντίκι ή πατάει κάποιο πλήκτρο στο πληκτρολόγιο, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.
Εκτός λειτουργίας	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση χαμηλότερης κατανάλωσης ενέργειας και ο χρήστης πατάει το διακόπτη λειτουργίας, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.

### Σημείωση

- *Οι οθόνες με σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας λειτουργούν μόνο όταν είναι συνδεδεμένες με υπολογιστές που διαθέτουν δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας.*

## УКРАЇНСЬКА

### Програма енергозбереження

Ця програма має на меті стимулювати виробників комп'ютерного обладнання до впровадження у своїх виробках засобів зменшення енергоспоживання під час простою.

Якщо на підключеному персональному комп'ютері встановлено програмне забезпечення вимкнення екрана, сумісне з протоколом сигналів керування живленням дисплея VESA DPMS, цей монітор забезпечує суттєву економію електроенергії за рахунок зниження енергоспоживання в той час, коли ним не користуються.

Передбачено 2 сигнальні лінії та 3 режими роботи:  
"ввімкнено", "очікування" та "вимкнено".

Режим	Пояснення
Режим "увімкнено"	Звичайний режим роботи виробу. Коли монітор підключений до джерела живлення і ввімкнений, на екрані відображається зображення.
Режим очікування	У цьому режимі монітор споживає менше електроенергії. З нього можна повернутися в режим "увімкнено" порухом мишки або натисненням будь-якої клавіші на клавіатурі.
Режим "вимкнено"	У цьому режимі енергоспоживання монітора мінімальне. З нього можна повернутися в режим "увімкнено" натисненням кнопки живлення на моніторі.

### Примітка

- Функція енергозбереження монітора працюватиме лише за умови наявності відповідної функції на під'єднаному комп'ютері.

## ITALIANO

### Programma di risparmio energetico

Questo programma è stato messo a punto affinché i produttori di computer producano circuiti per i loro prodotti in grado di limitare il consumo energetico quando non sono in funzione.

Quando questo monitor viene utilizzato con un PC su cui è installato un software per l'annullamento dello schermo conforme al protocollo VESA DPMS (Display Power Management Signalling), è in grado di risparmiare una quantità significativa di energia riducendo il consumo quando non è in funzione.

Sono disponibili 2 linee di segnale, 3 modalità operative:  
Modalità On, modalità Sleep, modalità Off.

Modalità	Definizione
Modalità On	Funzionamento normale. Quando il monitor si trova in modalità On ed è connesso a una sorgente elettrica, viene visualizzata un'immagine.
Modalità Sleep	Stato di consumo energetico ridotto. Torna alla modalità On quando l'utente sposta il mouse o preme un tasto sulla tastiera.
Modalità Off	Stato di consumo energetico ridotto al massimo. Torna alla modalità On quando l'utente preme un interruttore.

### Nota

- I monitor conformi al Programma di risparmio energetico funzionano solo se connessi a computer dotati di funzionalità di risparmio energetico.



## РУССКИЙ

### Функция сохранения энергии

Эта программа разработана для создания и внедрения производителями компьютерного оборудования схем, позволяющих снизить потребление электроэнергии, когда компьютер не находится в рабочем режиме.

Если монитор используется с ПК, на котором установлено программное обеспечение для затемнения экрана, соответствующее протоколу VESA Display Power Management Signalling (DPMS), он может экономить энергию, сокращая ее потребление, когда не находится в рабочем режиме.

Существуют 2 сигнальные линии, 3 режима работы:  
Включен, Ожидание, Выключен

Режим	Описание
Включен	Обычный режим работы. Когда монитор подключен к источнику питания и находится в режиме «Включен», он выводит изображение на экран.
Ожидание	Энергопотребление снижено. Компьютер возвращается в режим «Включен», когда пользователь перемещает мышь или нажимает любую клавишу на клавиатуре.
Выключен	Энергопотребление минимально. Компьютер переходит в режим «Включен», когда пользователь нажимает кнопку включения питания.

### Примечание

- Мониторы с функцией сохранения энергии работают только при соединении с компьютерами, поддерживающими эту функцию.

## POLSKI

### Oszczędzanie energii

Ten program został stworzony, aby producenci sprzętu komputerowego mieli możliwość wbudowania do swoich produktów zespołów obwodów elektrycznych redukujących pobór mocy w stanie bezczynności.

W przypadku użycia tego monitora na komputerze osobistym (PC), na którym zainstalowano oprogramowanie wygaszające ekran zgodne z protokołem VESA (DPMS – Display Power Management Signalling), umożliwi on oszczędzanie znacznych ilości energii poprzez redukcję poboru mocy w stanie bezczynności.

Istnieją 2 linie sygnału, 3 tryby pracy:  
Włączony, Upienie, Wyłączony.

Tryb	Definicja
Włączony	Normalny proces działania. W trybie „włączony” monitor podłączony jest do źródła zasilania i wyświetla obraz.
Upienie	Stan zredukowanego poboru mocy. Przywraca do stanu „włączony”, gdy użytkownik poruszy myszką lub przycisnie dowolny klawisz na klawiaturze.
Wyłączony	Stan najmniejszego poboru mocy. Przywraca do stanu „włączony”, gdy użytkownik nacisnie włącznik zasilania.

### Uwaga

- Monitory z funkcją oszczędzania energii działają tylko, jeśli są podłączone do komputerów posiadających właściwości oszczędzania energii.

## 繁體中文

## العربية

### 節能設計

此程式用於幫助電腦設備製造廠商在他們的產品中建立電路，藉此降低產品處於非作業狀態時的功率消耗量。

本顯示器與已安裝符合 VESA 顯示能源管理訊號 (DPMS) 協定之螢幕抑制顯示軟體的電腦配合使用時，可降低處於非作業狀態時的功率消耗量，進而節省大量能源。

共有 2 根訊號線以及 3 種作業模式：  
開啟模式、睡眠模式和關閉模式。

模式	定義
開啟模式	正常作業模式。 顯示器與電源連接並處於開啟模式時，會顯示影像。
睡眠模式	低功率消耗狀態。 若使用者移動滑鼠或按鍵盤上的鍵，則返回開啟模式。
關閉模式	最低功率消耗狀態。 若使用者按電源開關，則返回開啟模式。

### 註

- 該節能設計顯示器僅在連接至具有節能功能的電腦時才能發揮其節能作用。

### تصميم موفر للطاقة

تم إعداد هذا البرنامج بحيث تتمكن شركات تصنيع أجهزة الكمبيوتر من إدماج مجموعة دارات إلكترونية في منتجاتها للحد من استهلاك الطاقة عند تشغيل المنتج.

فبعد استخدام هذه الشاشة مع جهاز كمبيوتر عليه برنامج الشاشة الفارغة المتوافق مع بروتوكول بث إشارات إدارة طاقة الشاشة (DPMS) المثبت وفق معايير VESA، قد توفر حجماً كبيراً من الطاقة من خلال الحد من استهلاك الطاقة عند عدم تشغيلها.

يتوفر خطأ إشارة، وثلاثة أوضاع تشغيل.  
وضع التشغيل، ووضع السكون، ووضع إيقاف التشغيل.

وضع	التعريف
وضع التشغيل	التشغيل العادي تعرض الشاشة صورة عندما تكون في وضع التشغيل ومتصلة بمصدر طاقة.
وضع السكون	تعود حالة توفير الطاقة إلى وضع التشغيل عندما يحرك المستخدم الماوس أو يضغط على أي مفتاح على لوحة المفاتيح.
وضع إيقاف التشغيل	تعود حالة استهلاك الطاقة الأدنى إلى وضع التشغيل عندما يضغط المستخدم على مفتاح الطاقة.

### ملاحظة

- تعمل الشاشات ذات التصميم الموفر للطاقة فقط عند توصيلها بأجهزة الكمبيوتر المزودة بميزات توفير الطاقة.

## ENGLISH

### DDC (Display Data Channel)

DDC is a communication channel over which the monitor automatically informs the host system (PC) about its capabilities.

#### **DDC protocol**

- ① DDC1/DDC2B  
An uni-directional communication channel.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
A bi-directional communication channel.

#### **Note**

- *PC must support DDC functions to do this.*

### E-DDC (Enhanced DDC)

A protocol based on I<sup>2</sup>C and used on a bi-directional data channel between the display and host. This protocol accesses devices at I<sup>2</sup>C address of A0/A1 as well as the address 60. The 60 address is used as a segment register to allow larger amounts of data to be retrieved than is possible using DDC2B protocols. The protocol is compatible with DDC2B protocols.

## DEUTSCH

### DDC (Display Data Channel)

DDC ist ein Kommunikationskanal, über welche Sie von Ihrem Monitor automatisch über das verbundene System (PC) und seine Fähigkeiten informiert werden.

#### **DDC Protokoll**

- ① DDC1/DDC2B  
Ein unidirektionaler Kommunikationskanal.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
Ein bidirektionaler Kommunikationskanal.

#### **Anmerkung**

- *Der PC muß für DDC Funktionen eingerichtet sein.*

### E-DDC (Erweitertes DDC)

Ein Protokoll, das auf I<sup>2</sup>C basiert und in einem bidirektionalen Datenkanal zwischen Anzeige und Host eingesetzt wird. Dieses Protokoll greift an der I<sup>2</sup>C-Adresse von A0/A1 und an der Adresse 60 auf Geräte zu. Die Adresse 60 dient als Segmentregister und ermöglicht den Abruf von größeren Datenmengen als mit den DDC2B-Protokollen. Das Protokoll ist mit den DDC2B-Protokollen kompatibel.

## FRANÇAIS

### DDC (Display Data Channel)

DDC est une chaîne de communication par le biais de laquelle le moniteur prévient automatiquement le système central (PC) de ces capacités.

#### Protocole DDC

- ① DDC1/DDC2B  
Canal de communication unidirectionnel.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
Canal de communication bidirectionnel.

#### Remarque

- *Le PC doit posséder les fonctions DDC pour cela.*

### E-DDC (Commande numérique directe (DDC) optimisée)

Protocole fondé sur l'I<sup>2</sup>C et appliqué à un canal bi-directionnel de transmission de données placé entre l'écran et l'hôte. Ce protocole accède aux périphériques à l'adresse I<sup>2</sup>C de A0/A1 ainsi qu'à l'adresse 60. L'adresse 60 est utilisée comme registre de segment afin d'obtenir des quantités de données supérieures à ce que permettent les protocoles DDC2B. Ce protocole est compatible avec les protocoles DDC2B.

## ITALIANO

### DDC (Display Data Channel)

Il DDC è un canale di comunicazione attraverso il quale il monitor informa automaticamente il sistema ospite (PC) circa le proprie capacità.

#### Protocollo DDC

- ① DDC1/DDC2B  
Un canale di comunicazione uni-direzionale.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
Un canale di comunicazione bi-direzionale.

#### Nota

- *Per fare questo il PC deve supportare le funzioni DDC.*

### E-DDC (DDC potenziato)

Protocollo basato su I<sup>2</sup>C e utilizzato su un canale dati bidirezionale tra monitor e host. Questo protocollo accede a dispositivi con indirizzo I<sup>2</sup>C di A0/A1 nonché all'indirizzo 60. L'indirizzo 60 viene utilizzato come registro di segmento per consentire di recuperare quantità di dati superiori rispetto a quanto è possibile utilizzando i protocolli DDC2B. Il protocollo è compatibile con i protocolli DDC2B.

## ESPAÑOL

### DDC (Canal de despliegue de información)

DDC es un canal de comunicación sobre el cual el monitor automáticamente informa al sistema anfitrión (PC) sobre sus capacidades.

#### Protocolo DDC

① DDC1/DDC2B

Un canal de comunicación unidireccional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi

Un canal de comunicación bidireccional.

#### Nota

- *La PC debe soportar las funciones DDC para poder hacer esto.*

## PORTUGUÊS

### DDC (Display Data Channel)

DDC é um canal de comunicação através do qual o monitor informa ao computador a respeito de suas características.DDC

#### Protokoll

① DDC1/DDC2B

Um canal de comunicação unidireccional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi

Um canal de comunicação bidireccional.

#### Ovservação

- *O PC deve suportar DDC para fazer isso.*

### E-DDC (DDC mejorado)

Un protocolo que se basa en I<sup>2</sup>C y se usa en un canal de datos bidireccional entre el monitor y el sistema host. Este protocolo accede a los dispositivos en la direccion I<sup>2</sup>C de A0/A1, asi como en la direccion 60. La direccion 60 se usa como un registro de segmentos para poder recuperar mas cantidad de datos de lo que es posible mediante los protocolos DDC2B. El protocolo es compatible con protocolos DDC2B.

### E-DDC (DDC Aperfeicoado)

Um protocolo com base em I<sup>2</sup>C que e utilizado em um canal de dados bidireccional entre o monitor e o host. Este protocolo acessa dispositivos no endereco I<sup>2</sup>C do A0/A1 assim como no endereco 60. O endereco 60 e utilizado com um registro de segmento que permite que maiores quantidades de dados sejam recuperados que quando se utiliza os protocolos DDC2B. O protocolo e compativel com os protocolos DDC2B.

## NEDERLANDS

### DDC (Display Data Channel)

DDC is een communicatiekanaal waarmee de monitor het hostsysteem (PC) automatisch informeert over zijn mogelijkheden.

#### **DDC-protocol**

- ① DDC1/DDC2B  
Een unidirectioneel communicatiekanaal.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
Een bidirectioneel communicatiekanaal.

#### **OPMERKING**

- *Dit kan alleen als de PC DDC ondersteunt.*

### E-DDC (Uitgebreide DDC)

Een op I<sup>2</sup>C gebaseerd protocol dat wordt gebruikt op een gegevenskanaal in twee richtingen, tussen het scherm en de host. Dit protocol geeft toegang tot apparatuur met A0/A1 en 60 als I<sup>2</sup>C-adres. Het adres 60 wordt gebruikt als een segmentregister waarmee in vergelijking met DDC2B-protocollen grotere hoeveelheden gegevens kunnen worden gezocht. Het protocol is compatible met DDC2B-protocollen.

## РУССКИЙ

### Канал обмена данных между монитором и компьютером DDC.

DDC-канал связи, по которому монитор автоматически информирует компьютер о своих возможностях.

#### **Протокол DDC**

- ① DDC1/DDC2B  
Односторонний канал связи
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
Двусторонний канал связи.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Примечание: Для работы в этом режиме необходимо загрузить соответствующий драйвер компьютера.*

### E-DDC (Расширенный канал передачи данных)

Протокол, основанный на технологии I<sup>2</sup>C, который используется для двусторонней передачи данных между дисплеем и источником видеоданных. Для доступа к устройствам используются биты адреса I<sup>2</sup>C (A0/A1), а также адрес 60. Адрес 60 указывает на регистр сегментов, который позволяет получать большие объемы данных, чем при использовании протокола DDC2B. Этот протокол совместим с протоколами DDC2B.

## 한국어

### DDC( 디스플레이 데이터 채널 )

DDC 는 모니터의 기능에 관한 정보를 자동으로 호스트 시스템 (PC) 에 제공하는 통신 채널입니다

#### DDC protocol

- ① DDC1/DDC2B  
단방향 통신 채널 channel.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
양방향 통신 채널.

#### 주

- PC 가 DDC 기능을 지원해야 합니다.

## 日本語

### DDC(ディスプレイ・データ・チャンネル)

DDC 葉、モニターがその状態をホスト・システム(PC)へ自動的に通知する通信チャンネルです。

DDC プロトコル

- ① DDC1/DDC2B  
一方向通信チャンネル。
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi  
双方向通信チャンネル。

#### 注

- ・このためにはPCがDDC機能をサポートしなければなりません。

### E-DDC( 확장 DDC)

I<sup>2</sup>C 에 기반을 둔 프로토콜로써 디스플레이와 호스트간의 양방향 데이터 채널 상에서 사용됩니다. 이 프로토콜은 A0/A1 의 I<sup>2</sup>C 주소 및 주소 60 을 통해 장치에 액세스합니다. 주소 60 은 세그먼트 레지스터로 사용되어 DDC2B 프로토콜을 사용한 것보다 더 큰 용량의 데이터 검색을 가능하게 합니다. 이 프로토콜은 DDC2B 와 호환됩니다.

### E-DDC(Enhanced Display Data Channel)

I<sup>2</sup>C 베이스 프로토콜로써, 디스플레이와 호스트간의  
 双方向 데이터 채널에使用するプロトコル。  
 このプロトコルを使用して、60 というアドレスと同様に、A0/A1 という I<sup>2</sup>C アドレスのデバイスにアクセスします。

60 というアドレスをセグメントレジスタとして使用すると、DDC2B プロトコルを使用するよりも、大容量のデータを取り出すことができます。E-DDC は DDC 2B プロトコルと互換性があります。

## العربية

### DDC (قناة بيانات الشاشة)

DDC هي قناة تواصل تُعلم الشاشة من خلالها النظام المضيف (الكمبيوتر) تلقائياً حول قدراتها.

#### بروتوكول DDC

① DDC<sup>2</sup>B/DDC<sup>1</sup>

قناة تواصل أحادية الاتجاه.

② DDC<sup>2</sup>AB/DDC<sup>2</sup>B+/DDC<sup>2</sup>Bi

قناة تواصل ثنائية الاتجاه.

#### ملاحظة

يجب أن يعتمد الكمبيوتر وظائف DDC للقيام بذلك.

### E-DDC (DDC معززة)

يستند البروتوكول إلى I<sup>2</sup>C ويُستخدم على قناة بيانات ثنائية الاتجاه بين الشاشة والجهاز المضيف. يصل هذا البروتوكول إلى الأجهزة على عنوان I<sup>2</sup>C الخاص بـ A<sup>1</sup>/A<sup>0</sup> بالإضافة إلى العنوان 60. يُستخدم العنوان 60 كسجل مقطع للسماح باسترداد كميات كبيرة من البيانات تفوق الكميات الممكنة باستخدام بروتوكولات DDC<sup>2</sup>B. البروتوكول متوافق مع بروتوكولات DDC<sup>2</sup>B.